



**Ziepc yietv hlaax 2025
Gorqv-zeic bieqc nzangc
ginv zoux jien mienh
Multnomah Nquenc
Zaangc Njaux Ginv Zoux
Hung Jaa Sic Nyei Sou-
Dorn Longc Mienh Waac
Faan Daaih**

Maaih yi diuh jauv liouh fungx bieqc nzangc sienv jien zeiv-daan nzuonx bun

Meih bieqc nzangc sienv zoux jien mienh nyei zeiv-daan dapv bieqc fienx-mbuoqc fungx nzuonx a'fai fungx ndaangc taux bieqc nzangc sienv zoux jien mienh nyei hnoi; a'fai bieqc nzangc nyei zeiv-faangx fungx nzuonx hung hja zipv sou dornx mv zaih jiex ndaangc 8:00 dimv lung h muonx yiem sienv zoux jien mienh nyei hnoi-nyieqc yiem ziepc yietv hlaax saengh 4, 2025.

Naaiv buonv sou liouh maaih mbuoz bieqc nzangc sienv jienv yiem Multnomah nquenc

Ziepc Yietv Hlaax saengh 4, 2025 Gorqv-zeic bieqc nzangc ginv mienh zoux jien

Yiem ga'nyuoz maaih camv-fingx waac liouh mbuox taux bieqc nzangc sienv zoux jien nyei mienh

Jaa-ndaangc douc jienv sic waac jaa mbuox bieqc nzangc

Nzengc ziangh hoc liouh bieqc nzangc nyei mienh faaux mbuoz bieqc

Aqv zuqc jaa-nziouv faaux mbuoz bieqc ndaangc **yiem Leiz Baaix Nyeic, yiem Ziepc Hlaax 14, 2025**. Beiv hnangv meih qiemx aqv zuqc tiuv meih faaux mbuoz nyei waac-fienx siang, a'fai bieqc faaux mbuoz bun meih maaih leiz sienv jien nor, lorz yiem naaiv OregonVotes.gov/MyVote

Weic zuqc zoux siang-biauv ninh mbuo hung hja guon bieqc nzangc sienv zoux jien mienh nyei dornx aengx caux tiuv dornx bieqc nzangc

Ninh mbuo duqv guon dornx dauh liouh zoux siang-biauv ging-dongx hoic zuqc zipv bieqc nzangc nyei zeiv-daan dornx.

Yiem ga'nyuoz meih corc haih zaah lorz mangc gorqv-zeic waac-fienx bun hiuv taux Hung Jaa Mbenc dapv Sienv Jien Zeiv-daan nyei dornx duqv tiuv siang yiem haaix



Multnomah Nquenc Zaangc Njaux Ginv Zoux Hung Jaa Sic Nyei Sou-Dorn Longc Mienh Waac Faan Daaih

Muangx zien sic waac-fienx douc bun hiuv taux bieqc nzangc sienv sienv jaux louc

Jangx longx oc: Kuv jauv-louc bun Multnomah nhuenc zangc nyei mienh maaih mbuoz bieqc nzangc wuov zaah lorz muangx taux zien waac-fienx liouh bieqc nzangc sienv zoux jien mienh yiem yie mbuo nyei website yiem naaiv MultnomahVotes.gov a'fai mborqv finx lorz taux yie mbuo yiem naaiv 503-988-VOTE (8683).

Multnomah nhuenc zangc Duniway-Lovejoy bieqc nzangc sienv zoux jien mienh nyei biau (Multnomah County Duniway-Lovejoy Elections Building)

1040 SE Morrison Street, Portland, OR 97214

Domh gorn dorngx liouh bieqc nzangc siepv liouh ginv zoux jien mienh (Voting Center Express)

(Yiem ga'nyuoz Multnomah nhuenc nitv mbu'hnoi cuotv bung biau (Multnomah County East Building))

600 NE 8th Street, Gresham, OR 97030

Koi yiem naaiv Ziepc Hlaax 20 taux Ziepc Yietv Hlaax saengh 4, 2025



#MultnomahVotes

@MultCoElections

Fonh: 503-988-VOTE 800-735-2900 TTY

MultnomahVotes.gov elections@multco.us

QIEMX ZUQC LONGC MIENH TENGX DORH BIEQC NZANGC SIENV FAI?

Lorz taux Multnomah Nhuenc zangc nanv sic goux bieqc nzangc sienv zoux jien mienh (Multnomah County Elections)

Fonh: 503-988-VOTE (8683)

Oregon Bungx fangx-nangh bun mangc (Oregon Relay Service) (TTY): 711

OIX ZUQC JANGX LONGX OC: Multnomah nhuenc zangc ginv jien dorngx (Multnomah County Elections) oix zuqc dorh fungx daaih nyei waac-fienx yienx cuotv. Yie mbuo mv guaih zorc bungx ndortv nzangc-waeqc, nzangc-mbiuv, nzangc-fim, waac-puix, bungx pioux a'fai zorc waac-fienx dorngc.



Oregon Secretary of State
Elections Division

Multnomah Nquenc Zaangc Njaux Ginv Zoux Hung Jaa Sic Nyei Sou-Dorn Longc Mienh Waac Faan Daaih

Zorqv yieqv bun taux maaih mbuoz bieqc nzangc nyei mienh,

Yiem naaiv duqv mbuox ziangx nyungc baav gong bun meih hiuv taux gorqv-zeic bieqc nzangc ginv zoux jien mienh yiem Ziepc Yietv Hlaax saengh 4, 2025:

- **Naaiv baan sienv jien gong kungx mbenc bun ninh mbuo jaa-nziouv faaux mbuoz bieqc nzangc nyei mienh yiem lorqc zuqc Portland Mungv-zingh (City of Portland) aengx caux Lake Oswego Mungv nyei Horqc Hornggh (Lake Oswego School District) hnangv oc. Beiv hnangv meih mv duqv faaux mbuoz ndaangc yiem lorqc njiec naaiv deix yi norm mungv nyei deic nor yaac mv duqv zipv bieqc nzangc sienv jien nyei zeiv yiem naaiv nzunc gienv mienh zoux jien nyei gong oc.**
- **Ninh mbuo paaiv ziangx setv mueix ziangh hoc liouh faaux mbuoz mv zaih jiex Leiz baaix Nyeic, Ziepc Hlaax 14, 2025.** Meih corc haih paan luic mangc taux faaux mbuoz bieqc taux haaix bouc jauv mi'aqc aengx caux zorc puix jienv sic gong yiem njiec naaiv www.OregonVotes.gov/MyVote
- **Multnomah Nquenc mv duqv koi nzoih norm-norm dorngx liouh zipv naaiv baan bieqc nzangc zeiv-daan oc. Se gorngv oix zaah mangc taux dorngx yiem nitv fatv liouh zipv ginv zoux jien mienh nyei bieqc nzangc zeiv-daan yiem meih yiem lorqc zuqc haaix norm deic wuov, daaix luic bieqc mangc yiem yie mbuo nyei website, www.MultCo.us/Dropsites.**
- **Ninh mbuo guon dorngx zoux goux sou-muotc siang-biauv zorv hoic zuqc biao norm dorngx liouh dapv ginv jien zeiv-daan nzuonx. Naaiv deix dorngx lemh nzoih: Belmont, Hollywood, Rockwood, Sellwood – Moreland (Belmont, Hollywood, Rockwood, Sellwood – Moreland) caux St. Johns goux soux-muotc biauv (St. Johns libraries).** Beiv hnangv meih a'loc mingh lorz naaiv deix goux sou-muotc biauv nyei dorngx. Daaix luic mangc yie mbuo tong hung hja douc waac-fienx bun hiuv taux tiuv dorngx zipv bieqc nzangc zeiv-daan fiev yiem (da' 9 yiemc zeiv) liouh mbuox cing yietv nyeic hnangv haaix bieqc nzangc sienv mienh zoux jien nyei zeiv-daan fungx nzuonx bun yie mbuo siang-dorngx.
- **Ninh mbuo tuix cuotv naaiv norm M&M Nzaaux cie dorngx/Regal Bungx dongh linh fangx nyei dorngx (M&M Carwash/Regal Cinemas) (Yiem SE Dorngx caux 165th Ave.) mv zoux benx hung hja nyei zipv bieqc nzangc ginv mienh zoux jien zeiv-daan aqv oc. Ninh mbuo dorng-dorng liuc leiz liepc mbenc siang-dorngx liouh benx hung hja zipv bieqc nzangc ginv mienh zoux jien nyei zeiv-daan yiem njiec deic jei.**



Multnomah Nquenc Zaangc Njaux Ginv Zoux Hung Jaa Sic Nyei Sou-Dorn Long Mienh Waac Faan Daaih

- Yiem naaiv 8:00 dimv lungh muonx jiex gorn mingh yiem naaic muonx bieqc nzangc ginv mienh zoux jien wuov funx, ninh mbuo dimv hlaau cuotv ginv duqv haaix deix mienh zoux jien wuov oix zuqc fiev bungx cuotv website, www.MultnomahVotes.gov.

Oix zuqc dorh bieqc nzangc sienv jien nyei zeiv-daan-kungx fungx bun taux ninh mbuo duqv faaux mbuoz ndaangc nyei mienh yiem Leiz Baaix Faam, Ziepc Hlaax 15, 2025. Beiv hhangv taux Leiz Baaix Feix, Ziepc Hlaax 23, 2025 meih corc mv gaengh duqv zipv naaic kuaaiv bieqc nzangc ginv mienh jien zeiv-daan taux buoz nor, daaix luic mborqv finx lorz taux 503-988-VOTE (8683) a'fai fungx email elections@multco.us.

Se gorngv oix bun naaiv deix bieqc nzangc ginv mienh zoux jien zeiv-daan saauv bieqc gorn nor, a'zuqc fungx **taux Oregon nquenc zangc liuc leiz nanv sou zoux ginv jien nyei weic a'fai fungx taux hung hja zipv bieqc nzangc zeiv-daan dorngx** mv zaih jiex **8:00 dimv lungh muonx, yiem Leiz Baaix Nyeic, Ziepc yietv Hlaax saengh 4, 2025, a'fai ziux mborqv yienx hnoi-nyieqc hietv fienx-mbuoz beih yiem Leiz Baaix Nyeic, Ziepc yietv Hlaax saengh 4, 2025.**

Bu-sux camv oc,

Tim Scott

Multnomah nquenc zangc nanv gong zoux sic mienh goux bieqc nzangc sienv mienh zoux jien



Zien kuv waac mbuox taux bieqc nzangc aengx caux ginv mienh zoux jien

Haaix laanh mienh haih duqv faaux mbuoz liouh bieqc nzangc sienv mienh zoux jien yiem Oregon?

...Meih a'zuqc maaih sou-gorn benx meiv guoqv baeqc fingx mi'aqc,
...Maaih biau v yiem lorqc njiec Oregon,
...Aengx caux maaih hnyiang-jeiv buangv 16 hnyiangx faaux maengz. Se gorngv meih maaih hnyiang-jeiv buangv 18 hnyiangx liuz duqv zipv daauh zeiv bieqc nzangc sienv mienh zoux jien nyei zeiv-daan fungx daaih bun.

Meih a'zuqc jaa-nziouv faaux mbuoz ndaangc 21 hnoi cingx taux zien bieqc nzangc ginv mienh zoux jien hnoi.

Yie hnangv haaix haih duqv faaux mbuoz liouh bieqc nzangc fai?

...Yangh Online yiem njiec naaiv oregonvotes.gov/register a'fai
...Mingh zorqv zeiv yiem caux Oregon nyei weic bun faaux mbuoz fangx-daan yiem yiem nanv gong goux sic liouh bieqc nzangc sienv mienh zoux jien DMV, hungh jaa goux sou-muotc biau v, a'fai zipv fiengx dorngx.

Se gorngv bieqc nzangc sienv fungx yangh zipv fiengx jauv corc longc duqv nyei fai?

Ninh mbuo nquenc zangc nav gong goux sic nyei mienh duqv liuc leiz goux taux yietc zungv bieqc nzangc sienv mienh zoux gong yiem tong Oregon deic. Ginv goux ginv jien nyei weic duqv fungx bieqc nzangc zeiv-daan bun taux bieqc nzangc nyei mienh. Bieqc nzangc nyei mienh oix zuqc bieqc ziangx zeiv-fangx daan, aengx caux fungx nzuonx bun nquenc nyei weic gunv goux ginv jien gong, yangh zipv fiengx jauv a'fai dapv bieqc zipv zeiv-daan dorngx.

Maaih yi buo bouc jauv liouh bieqc nzangc fungx yangh zipv fiengx jauv daaih:

- 1) Jaa-nziouv faaux mbuoz liouh bieqc nzangc
- 2) Maaih mbuoz nyei mienh duqv zipv siou hmien-mueic fangx
- 3) Maaih mbuoz nyei mienh duqv zipv sou-guv
- 4) Meih duqv zipv bieqc nzangc zeiv-daan taux buoz
- 5) Bieqc nzangc sienv yiem zeiv-daan
- 6) Dorh bieqc nzoih nzangc nyei zeiv-daan fungx nzuonx



Multnomah Nquenc Zaangc Njaux Ginv Zoux Hung Jaa Sic Nyei Sou-Dorn

Longc Mienh Waac Faan Daaih

Yie a'zuqc hnangv haaix faaux nzangc bieqc zeiv-daan liouh sienv?

Bieqc nzangc ginv longc Yietc Laanh
☒ Ndouv zoux jien nyei mienh 1
☐ Ndouv zoux jien nyei mienh 2
☐ _____
A'FAI fiev nzangc bieqc yiem ga'nguaaic liouz dornx

Zaah lorz mangc naaic laanh mienh nyei mbuoz oix bun sienv zoux jien wuov a'fai dau waac jauv-louc yiem (YES (ZEIZ) a'fai NO (MAIV)) ziux meih nyunc. Longc batv-jieqv a'fai batv-mbuov sienv kuing fiev yiem zaaiz maengz nzangc-fangx. Mv dungx longc domh batv dungh matc haih saamx wuov fiev.

Dorh oix ginv haaix laanh mienh zoux jien nyei mbuoz bieqc naaiv norm dornx

Bieqc nzangc ginv longc Yietc Laanh
☒ Ndouv zoux jien nyei mienh 1
☐ Ndouv zoux jien nyei mienh 2
☐ Ndouv zoux jien nyei mienh 3
A'FAI fiev nzangc bieqc yiem ga'nguaaic liouz dornx

Se gorngv mv buate naaic laanh mienh oix bun ginv zoux jien nyei mbuoz mbiangx zeiv-daan. Ziux jien jaa weic gouv ziangx dornx bun wuov kuing zaaiz maengz aengx caux dorh naaic laanh mienh nyei mbuoz fiev bieqc.

- Oix zuqc dimv mangc longx meih mbiuv zuqc ziangx oix sienv naaic laanh mienh liouh dorh bieqc caux doic ndouv saaix wuov.
- Ninh mbuo duqv dorh mbuoz aamx bieqc naaic zeiv daan hietv nzoih yi maengz zeiv liouh saaix doic.
- Dorh bieqc nzangc sienv mienh zoux jien nyei zeiv-daan dapv fienx-mbuoqc fungx nzuonx.
- Doqc mangc nzoih maaih mbuoz bieqc nzangc mienh gorngv nyei waac hietv fienx-mbuoqc aengx caux bieqc nzoih mbuoz-louc yiem naaic norm longz.
- **Beiv hnangv meih bungx ndortv mv bieqc mbuoz-louc hietv fienx-mbuoqc nor ninh mbuo mv haih dorh meih bieqc nzangc zeiv-daan saauv funx.**
- Ninh mbuo oix zuqc dorh normh norm bieqc mbuoz-louc mingh beiv ndorqc caux jaa-nziouv faaux mbuoz bieqc nzangc sienv jien nyei sou-gorn. Buate naaiv deix mbuoz-louc doix doic liuz cingx dorh mingh saauv funx bieqc.

Beiv hnangv meih sienv ninh mbuo bun mbuoz njiec liouh sienv mienh zoux jien camv jiex hungx jaa weic nqoi nzuih nyei buonc a'fai beiv hnangv bieqc nzangc sienv **yi nyungc benx Yes (Zeiz) aengx caux No (Maiv)** yiem jauv-louc leiz, ninh funx benx



Multnomah Nquenc Zaangc Njaux Ginv Zoux Hung Jaa Sic Nyei Sou-Dorn Longc Mienh Waac Faan Daaih

ginv dorngc jiex guonc mi'aqc aengx caux mv **saaux funx bieqc** naaic baan saaix doic gong aqv.

Beiv hnavg yiem njiec bieqc nzangc sienv nyei ziangh hoc meih fiev zuqc dorngc a'fai tiuv hnyiouuv oix ganh ginv laanh,

- Mienh corc haih ganh zorc zuqc ziangx nzengc duqv oc. Mangc zoux benx guv yienh yiem ga'ndiev naaiv.
- **Meih horpc zuqc sienv bun zuqc ziangx jauv-louc bun njiang laangc** ninh mbuo cingx hiuv oix sienv haaix laanh aengx caux dorh zeiv-daan nzangc saauv funx zuq nzoih.

☒ Yes ☐ No This one	☐ Yes ☐ No
☐ Yes ☒ No Not this	☐ Yes ☒ No

- Beiv hnavg meih buac dorngc camv-dorngx mv haih goiv naaic kuaaiv zeiv-daan nzuonx aqv, tov heuc ninh mbuo gunv goux ginv jien weic tiuv ganh kuaaiv bun.



Dorh bieqc nzangc nyei zeiv-daan fungx nzuonx



Dorh meih bieqc nzangc sienv mienh zoux jien nyei zeiv-daan fungx yangh zipv fienv jauv bun.

Ninh horpc zuqc bun mborqv yienx hietv ga'nyiec fienv-mbuoqc-beih yiem hnoi a'fai ndaangc taux zien ginv jien hnoi yiem Leiz Baaix Nyeic, yiem Ziepc Yietv Hlaax saengh 4, 2025. Mv zuqc ndortv nyaanh fungx oc.

Meih dorh bieqc nzangc ginv mienh zoux jien nyei zeiv-daan Fungx Nzunx bun Hung Jaa nyei haaix norm zipv sou dorngx yaac duqv yiem tong Oregon deic ei naaiv 8:00 p.m. ndaangc a'fai yiem naaic norm Sienv Mienh zoux jien nyei Hnoi-nyieqc yiem Leiz Baaix Nyeic, Ziepc Yietv Hlaax saengh 4, 2025.

Dorh bieqc nzangc zeiv-daan dapv bieqc dorngx yiem 24 norm ziangh hoc

Portland

North

- **Rose Quarter** – yiem lorqc njiec mbu'hnoi ndortv bung maengz yiem Rose Quarter nitv wuom-mbeuz dorngx & nzangc-fangx mbuox Rip Mungv-zingh (Rip City) – yiem zoux gong nyei ziangh hoc, bun wangv henh dingh cie duqv 15 buon mv zuqc ndortv nyaan a'fai se gorngv dingh mv zaaic naaic norm bouc nor dingh yiem hepc dorngx yiem N. Drexler Dr cuotv maengz Interslate Ave. (Ninh mbuo mv maaih dorngx bun dingh cie yiem Rose Quarter maaih gong nyei ziangh hoc.) **Kungx yangh zauz laamz faaux hnangv.**
- **James John Jiex Gorn Horqc Dorngx (James John Elementary School)** – 8315 N Lombard St. – Mbenc ziangx dapv zeiv-daan dorngx yiem domh jauv hlen nitv zaaiz bung gorqv yiem N Lombard St. aengx caux Charleston Ave. **Kungx yangh zauz laamz faaux hnangv oc.**
- **Kenton Goux sou-muotc biau (Kenton Library)** (Goux sou-muotc dpav sou dorngx) – 8226 N Denver Ave.
- **North Portland Goux sou-muotc biau (North Portland Library)** (Mbenc ziangx dapv zeiv-daan dorngx) – yiem 512 N Killingsworth St.



Multnomah Nquenc Zaangc Njaux Ginv Zoux Hung Jaa Sic Nyei Sou-Dorn

Longc Mienh Waac Faan Daaih

- **Zinh ndaangc lox-pouz dorngx Green Zebra (Green Zebra Grocery)** – 3011 N Lombard St. – Dorngx zuangx zipv bieqc nzangc zeiv-daan yiem lorqc njiec jauv-hlen. **Yangh zauz laamz faaux hnaangv.**
- **McCoy Biangh Hun Deic (McCoy Park)** – yiem lorqc zuqc mbu’hnoi cuotv bung deic nyei gorqv nitv McCoy Biangh Hun Deic (McCoy Park) nitv N Trenton St jauv-caaz. aengx caux Newman Ave. – **Kungx yangh zauz laamz faaux hnangv oc.**

Northeast

- **Albina Goux Sou-muotc Biau (Albina Library)** (Fungx sou-muotc nzuonx nyei dorngx) – 205 NE Russell St.
- **Gregory Heights Goux sou-muotc biau (Gregory Heights Library)** (Mbenc ziangx dapv zeiv-daan dorngx) – yiem 7921 NE Sandy Blvd.
- **McDonald’s hnaangx-pouz (McDonald’s Restaurant)** – 2010 NE César E Chávez Blvd. – Hungx jaa dorngx liouh dapv bieqc nzangc zeiv-daan yiem lorqc njiec mbu’hnoi ndortv maengz yiem NE 40th Ave. ba’ndongx wuonc NE Tillamook St. aengx caux Hancock St.
- **Parkrose langx zangc mienh muoz (Parkrose Neighborhood)** – 4390 NE 102nd Ave. – Dorngx zuangx mbenc ziangx dapv zeiv-daan dorngx yiem lorqc njiec fai bung deic doix ngaanc dingh cie dorngx jiex naaiv diuh cie-jauv MHCC Maywood Biangh hun domh dorngx (MHCC Maywood Park Center) yiem lorqc njiec NE 102nd Ave. caux Prescott St.

Northwest

- **Northwest Goux sou-muotc biau (Northwest Library)** (Mbenc ziangx dapv zeiv-daan dorngx) – yiem 2300 NW Thurman St.

Southeast

- **Multnomah nquenc zangc ginv jien dorngx (Multnomah County Elections)** – 1040 SE Morrison St.
 - **SE 11th Avenue** – Hungx jaa mbenc ziangx dapv zeiv-daan dorngx yiem lorqc njiec zaaiz bung dorngx SE 11th Ave. yiem naaiv ba’ndongx jauv SE Morrison St. aengx caux Belmont St.
 - **SE Belmont Street** – Hungx jaa mbenc ziangx dapv zeiv-daan dorngx hietv yiem wuov jiex bung ga’nyuoz maengz yiem SE Belmont St. yiem ba’ndongx wuonc caux SE 10th Ave. aengx caux 11th Ave.
 - **1040 SE Morrison Street** – Yangx zuaz/Geh cie faaux lorz taux hungx jaa mbenc ziangx dapv zeiv-daan dorngx hietv yiem ga’nyuoz biau-gorqv yiem SE 11th Ave. aengx caux Morrison St.
- **Hawthorne zorqv siou Pickup (Hawthorne Holds Pickup)** (Mbenc ziangx dapv zeiv-daan dorngx) – 3557 SE Hawthorne Blvd. – Ninh mbuo maaih mbuoz bieqc



Multnomah Nquenc Zaangc Njaux Ginv Zoux Hung Jaa Sic Nyei Sou-Dorn Longc Mienh Waac Faan Daaih

nzangc nyei mienh longc naaiv buonv sou dapv bieqc dornngx aengx caux dorch zeiv-daan dapv bieqc ga'nyuoz faang.

- **Holgate Goux sou-muotc biau (Holgate Library)** – 7905 SE Holgate Blvd. – Hung haa mbenc ziangx dapv zeiv-daan dornngx yiem lorqc njiec zaaiz bung dornngx, mv zuqc longc buoz maan hluo yiem wuov jiex bung biau-ting, nitv dingh cie dornngx wuov. **Yangh zauz laamz faaux hnaangv.**
- **Midland Goux sou-muotc biau (Midland Library)** 805 SE 122nd Ave – Hung haa nyei dapv bieqc nzangc sienv mienh zoux jien zeiv-daan dornngx nitv fungx sou nzuonx nyei dornngx yiem wuov ndie bung biau-hlen. Dorh bieqc nzangc ginv jien zeiv-daan dapv bieqc naaiv norm faangx lomgz yiem goux sou-muotc biau nyei dingh cie dornngx wuov.
- **Portland Mercado** – 7238 SE Foster Rd. – Dornz zuangx mbenc ziangx dapv zeiv-daan dornngx yiem lorqc njiec naaiv norm plaza nyei Portland Mercado yiem lorqc naaiv SE Foster Rd. caux 72nd Ave. **Yangh zauz faaux hnaangv.**
- **Rockwood Goux Sou-muotc Biau (Rockwood Library)** (Hung haa mbenc ziangx zipv bieqc nzangc ginv jein zeiv-daan dornngx) – 17917 SE Stark St. – Zaah mangc douc fienx bun hiuv taux tiuv yien haa nyei dornngx liouh zipv bieqc nzangc ginv mienh zoux jien nyei zeiv-daan (fiev hietv da' 9 yiemc zeiv) liouh mangc yietv nyeic waac.
- **Sellwood – Moreland Goux Sou-muotc Biau (Sellwood – Moreland Library)** (Hung haa mbenc ziangx zipv bieqc nzangc ginv jein zeiv-daan dornngx) – 7860 SE 13th Ave. Zaah mangc hung haa douc fienx bun hiuv taux tiuv yien dornngx liouh zipv bieqc nzangc ginv mienh zoux jien nyei zeiv-daan (fiev hietv da' 9 yiemc zeiv) liouh mangc yietv nyeic waac.
- **Woodstock Goux sou-muotc biau (Woodstock Library)** (Goux sou-muotc dapv sou dornngx) – 6008 SE 49th Ave.

Southwest

- **Dorn dorch ga'naaiv bun (A-Boy Supply)** – 7365 SW Barbur Blvd.
- **Capitol Hill Goux sou-muotc biau (Capitol Hill Library)** (Mbenc ziangx dapv zeiv-daan dornngx) – yiem 10723 SW Capitol Hwy.
- **Hillsdale Goux sou-muotc biau (Hillsdale Library)** (Mbenc ziangx dapv zeiv-daan dornngx) – yiem 1525 SW Sunset Blvd.
- **Goux Sou-muotc Biau Dornh Dornngx (Central Library)** (Fungx sou-muotc nzuonx nyei dornngx) – 801 SW 10th Ave. – Dorh bieqc ziangx nzangc nyei zeiv-daan fungx bieqc yangh **niouv cie faaux** fungx sou nzuonx nyei dornngx yiem lorqc zuqc SW 11th Ave. caux SW Yamhill St. aengx caux Taylor St bu'ndongx-wuonc.
- **Pioneer dingc leiz zaamc biau-gorqv (Pioneer Courthouse Square)** – 700 block of SW Broadway (nitv naaiv norm Starbucks caux doix-ngaanc naaiv norm Nordstrom) – **Kungx yangh zauz laamz faaux hnaangv.**



Gresham

- **Bieqc nzangc domh gorn siepv (Voting Center Express) – Gouv funx ziangx ziux zoux gong ziangh hoc** – Multnomah nquenc zangc yiem wuov ndiev bung biauvi yiem lorqc njiec (Multnomah County East Building), 600 NE 8th St. – Ninh mbuo hung h jaa mbenc ziangx dapv bieqc nzangc zeiv-daan hietv yiem ga'nyuoz maengz Bieqc sou-nzangc domh gorn siepv (Voting Center Express) yiem daauh kang ting Multnomah nquenc zangc yiem wuov ndiev bung biauvi yiem lorqc njiec (Multnomah County East Building). Ninh kungx koi bun bieqc nzangc sienv jien yiem naaiv norm domh gorn zangc ziux zoux gong ziangh hoc hnangv oc. Meih a'zuqc dingh cie ndaangc liuz yangh zauz bieqc ga'nyuoz liouh dorh bieqc nzangc zeiv-daan dapv faang.

Liouh lorz mangc nzoih yietc zungv buangv bouc mbuoz-daan liouh benx gorqv-zeic dornngx bun dapv fungx ginv jien nyei zeiv-daan nzuonx, mangc yiem:

- **Clackamas Nquenc (Clackamas County):** www.clackamas.us/elections
- **Washington Nquenc (Washington County):** www.washingtoncountyor.gov/elections

Hung h jaa mbenc dapv bieqc nzangc ginv jien zeiv-daan dornngx tiuv dornngx dauh hietv

Se gorngv oix muangx Multnomah Nquenc zangc Goux Sou-muotc Biauvi (Multnomah County Library) nyei waac-fienx bun hiuv taux yiem fatv nyei dornngx nor bieqc mangc yiem:

www.multcolib.org/library-construction-closures

Dorh meih bieqc ziangx nzangc neyi zeiv-daan dapv bun hung h jaa mbenc ziangx dongx yiem haaix yaac duqv tong Oregon deic mv jiex ndaangc 8:00 p.m. yiem naaic hnoi a'fai ndaangc taux zien bieqc nzangc sienv mienh zoux jien hnoi yiem Leiz baaix Nyeic, Ziepc Yietv Hlaax sanegh 4, 2025.

Se gorngv oix mangc mbuoz-daan liouh fungx bieqc nzangc sienv mienh zoux jien nyei zeiv-daan nzuonx nyei dornngx yiem Multnomah nquenc, daaix luic mangc yiem yie mbuo nyei website: www.MultCo.us/Dropsites

North Portland



Multnomah Nquenc Zaangc Njaux Ginv Zoux Hung Jaa Sic Nyei Sou-Dorn Longc Mienh Waac Faan Daaih

St. Johns Goux Sou-muotc Biau (St. Johns Library) – 7510 N Charleston Ave.
Ninh mbuo guon naaiv norm goux sou-muotc biau liouh ceix siang.

Beiv hnavg meih yangh naaiv diuh cie-jauv St. Johns goux sou-muotc biau (St. John's Library) daaih dapv bieqc nzangc zeiv-daan, oix zuqc jangx longx: ninh mbuo hietv zipv bieqc nzangc ginv mienh zoux jien zeiv-daan dornx nitv James John jauv-hlen yiem jiex gorn horqc dornh (James John Elementary School) (8315 N Lombard St.) yiem mbu'hnoi-ndortv bung gorqv nitv cie-jauv N Lombard St. caux N Charleston Ave. Yangh zauz laamz faaux taux bieqc nzangc zeiv-daan dornx.

Northeast Portland

Hollywood Goux sou-muotc dornx (Hollywood Library) – 4040 NE Tillamook St.
Ninh mbuo guon naaiv norm goux sou-muotc biau liouh ceix siang.

Beiv hnavg meih longc zuqc Hollywood Goux sou-muotc dornx (Hollywood Library) liouh dapv bieqc nzangc ginv jien zeiv-daan, oix zuqc jangx longx: hung haa mbenc ziangx zipv bieqc nzangc zeiv-daan hietv yiem njiec McDonald's nyei Hnaangx-pouz (McDonald's Restaurant) (2010 NE Cesar Chavez Blvd.) Haaix deix mienh dungh bieqc nzangc sienv mienh zoux jien dapv bieqc hung haa zipv zeiv-daan dornx yiem mbu'hnoi-ndortv bung maengz ba'ndongx-wuonc yiem NE 40th Ave caux NE Tillamook St. aengx caux Hancock St.

Southeast Portland

Belmont Goux sou-muotc biau (Belmont Library) – 1038 SE César E. Chávez Blvd.
Ninh mbuo guon naaiv norm goux sou-muotc biau liouh ceix siang.

Beiv hnavg meih longc Belmont goux sou-muotc biau (Belmont Library) liouh dapv bieqc nzangc ginv jien zeiv-daan, oix zuqc jangx longx: ninh mbuo mbenc ziangx zipv bieqc nzangc ginv jien zeiv-daan hietv yiem ga'nyuoz maengz Hawthorne Zorqv siou jiex (Hawthorne Holds Pickup) (3557 SE Hawthorne Blvd.) Meih mbuo maaih mbuoz bieqc nzangc ginv jien nyei mienh corc haih dorn zeiv-daan bieqc sou nyei dornx aengx caux dapv ga'nyuoz zipv zeiv-daan nyei faang.

Rockwood Goux sou-muotc biau (Rockwood Library) – 17917 SE Stark St.
(Hung haa mbenc ziangx zipv bieqc nzangc ginv jien zeiv-daan dornx)
Ninh mbuo guon naaiv norm goux sou-muotc biau liouh ceix siang. Ninh mbuo ganh koi bun longc yiemnjiec bieqc nzangc ginv mienh zoux jien nyei bouc dauh ziangh hoc.



Multnomah Nquenc Zaangc Njaux Ginv Zoux Hung Jaa Sic Nyei Sou-Dorn Longc Mienh Waac Faan Daaih

Dorng zuangx zipv bieqc nzangc ginv jien zeiv-daan yiem lorqc njiec jauv-hlen wuov liouh dorh zeiv-daan dapv duqv 24 norm ziangh hoc.

Sellwood - Moreland Goux sou-muotc biauv (Sellwood – Moreland Library) – 7860 SE 13th Ave. (Hung h jaa mbenc ziangx zipv bieqc nzangc ginv jien zeiv-daan dorngx)
Ninh mbuo guon naaiv norm goux sou-muotc biauv liouh ceix siang.

Dorng zuangx zipv bieqc nzangc ginv jien zeiv-daan yiem lorqc njiec jauv-hlen wuov liouh dorh zeiv-daan dapv duqv 24 norm ziangh hoc.

Jaa-ndaangc mbenc ziangx liouh bieqc mengh hoc sienv jien oc!

Multnomah nquenc zangc ginv jien dorngx (Multnomah County Elections) nyei pin-zuangx oix heuc yietc zungv maaih mbuoz bieqc nzangc sienv jienv nyei mienh mbenc ziangx ziangh hoc mingh bieqc mengh hoc aengx caux hiuv taux lorz haaix deix mienh tengx liuc leiz zoux.

Ninh mbuo nanv gong goux taux bieqc nzangc nyei mienh (Voter Assistance Team (VAT)) haih liuc leiz tengx taux waaic fangx mienh bieqc nzangc sienv jien aengx caux dau waac bun muangx.

Yie mbuo corc liepc duqv gong liouh tengx meih liuc leiz zoux:

- Jaa-nziouv faaux mbuoz bieqc ndaangc a'fai dimv mangc faaux mbuoz bieqc nzangc nyei mienh.
- Tengx dorh fiev bieqc nzangc zeiv-daan a'fai doqc bieqc nzangc zeiv-daan bun muangx.
- Zorc puix meih nyei mbuoz a'fai dimv mangc meih nyei mbuoz, deic zepv dorngx a'fai bieqc nzangc mienh nyei da'nyeic nyungc waac-fienx mangc cing.
- Njiaaux bieqc hnyiouv taux bieqc nzangc ginv jien nyei jauv-louc aengx caux bieqc mengh hoc nzangc sienv mienh zoux jien jauv-bouc

Naaiv benx wangv henh tengx nyei gong mv zuqc ndortv nyaanh cingv.

Hoqc hiuv tipv taux yie mbuo tengx gong nyei jauv-louc aengx caux lengc jeiv mbenc tengx bieqc nzangc gong yiem lorqc njiec MultnomahVotes.gov



Multnomah Nquenc Zaangc Njaux Ginv Zoux Hung Jaa Sic Nyei Sou-Dorn Longc Mienh Waac Faan Daaih

Mborqv finx lorz taux yie mbuo, fungx email a'fai longc zeiv-daan fiev fungx yangh online lorz yie mbuo:

503.988.VOTE (8683) • elections@multco.us

Online:

[Multco.us/VATForm](https://multco.us/VATForm)

Jaa-nziouv meih a'zuqc zoux haaix nyungc gong ndaangc (jaa-nziouv mbenc a'fai liepc ziangx gong wuov) liouh bieqc nzangc sienv mienh

- Jaa-nziouv mbenc ziangx ziangh hoc liouh corngh mangc taux bieqc nzangc zeiv-daan nyei kou-nyiouz waac bun bieqc hnyiouv nzoih ndaangc.
- Lorz muangx caux domh zuangx mienh ca'laangh taux naaic deix sic dai=uh jauv-louc ndaangc.
- Zaah lorz muangx fiex bun hiuv taux naaic deix jauv-louc gong yiem web, tv, dienz taaih, a'fai zunh fiex sou.
- Liouh ziangx ziangh hoc gaux bun ga'ganh bieqc nzangc ginv mienh.

Se gorngv oix bieqc lorz longc ninh mbuo faan ziangx waac bun nyei buonc, bieqc lorz mangc taux MultnomahVotes.gov aengx caux taanx tuix faaux njiec nyei zorngh.



Liepc leiz goux 3-628

Lake Oswego mungv zangc horqc dorngh No. 7J (Lake Oswego School District No. 7J)

Dorh nyaanh mingh longc zorc maaih orn-lorqc dorngh, goux wuonv sic; zorc siang
hoqc sou dorngh, hlo jiangv; zoux siang-dorngh

CAI WAAC NAAIC:

Mungv zangc horpc zuqc ziux ei ih zanc nzouv-zinh siou, dipc nyaanh cuotv bun zorc
maaih orn-lorqc dorngh wuonv, zorc horqc dorngh; capv dorngh zueix hoqc sou. hoqc
zoux zangc mienh/hoqc zoux gong lorz nyanc hopv nyei jauv fai?

Beiv hhangv duqv nqoi nzuih bun nyaanh liuz, oix zuqc cuotv zinh zoih nzouv-zinh bun
a'fai ziouv mienh cuotv zinh zoih nzouv-zinh ziux naaiv bienh doz-leiz gouv ziangx soux
mouc yiem 11 caux 11b, benx Oregon doz-leiz-maac gunv njiec XI.

GAPV ZUNV WAAC:

Hnamv ziangx nzipc longc ei ih zanc Lake Oswego mungv zangc horqc dorngh
(Lake Oswego School District) siou nzouv-zinh yiem horqc dorngh deic aengx
caux nqoi nzuih cai haau-guaang bun \$245 million nyaanh liouh dipc benx buonv-
zinh ceix deic nyei nyaanh, lemh nzoih:

Horqc dorngh maaih baengh orn, goux wuonv mv bun benx huiang sic hoic:

Zorc siang jaa-dorngh mbui mbuox hiuv taux douz njopc zieqc nyei sic
Zorc zoux wuonv horqc dorngh nyei domh gaengh
Yienc gingz hoz hietv siang
Capv aamx fangx zorngh ziux duqv dorngh jiangv faaux
An siang gorn zangc jaa-dorngh liouh douc waac bun hiuv taux benx jiepv sih sic
taux
Zorc siang dorngh dauh liouh torngh taux ndau dongz ndanc

Ceix Yi norm siang Horqc Dorngh div jiex lox wuov

Tiuv yienc siang Forest Hills aengx caux Lake Grove Jiex Gorn hoqc sou Horqc
Dorngh (Forest Hills and Lake Grove Elementary Schools). Ceix cuotv yiem
1940s wuov norm hnyiangx, biopv wuom ginv yangh ga'nyuoz ziqc njongc
ba'ndongx mingh, aengx caux caa niouh caux njongc mv maaih ngaengc
caengz.



Multnomah Nquenc Zaangc Njaux Ginv Zoux Hung Jaa Sic Nyei Sou-Dorn Longc Mienh Waac Faan Daaih

Zorc siang lox nyei gorn zangc dorngh dauh

Zorc biau-v-ngorh siang, gaengh dorn, HVAC, sorqv wuom zorngh, douz njiang nyei gorn

Zorc siang hitv kuonx a'nziaauc dorngh nyei jaa-sic

Lorz siang dieh dangx eiv zueix, jaa-dorngh, technology jaa-sic

Ceix siang hoqc sou-nzangc nyei dorngh dauh kuv-yiem

Capv dorngh hoqc guai-qiuuv Technology funx-bienh sou-nzangc (Science Technology Education Math STEM), zoux gong lorz nyanc aengx caux hoqc zoux zangc mienh (Career and Technical Education CTE) yiem njiec naaic deix yi norm da'nyeic nzangh horqc dorngh dorngh

Maaiz siang-ndau, liepc siang kou-gong gorn tengx ceix laangx zangc jaa-horngc mienh liouh jiex jauv longc

Tim horqc sou dorngh bieqc liouh bun gaux longc yiem lorqc njiec Palisades

Oix heuc laangx zangc jaa-horngc baeqc fingx domh goux, a'loc dimv mangc longc nyaanh jauv-louc

Ninh mbuo dipc nyaanh bun camv-nzunc, nzun-nzunc dipv nyei nyaanh buangv bouc dauh yiem njiec 26 hnyiangx. Jaa-ndaangc hnamv funx ziangx mv oix bun jaa nyaanh camv jiex \$2.90 nyung \$1,000 soux mouc jaax ndorqc funx. Zien longc nzouv-zinh jaax se haih pioux jaax nyei weic laaix leic zinh mv doix doic aengx caux ndau-touv zinh zoih jaax tiuv yienc siang mv doix lox.

Porv mengh waac mbuox hiuv:

Naaiv norm Lake Oswego Mungv zangc Horqc Dorngh (Lake Oswego School District LOSD) liouh zipv taux 6,800 laanh horqc saeng yiem tong 11 norm horqc dorngh daaih hoqc sou aengx caux maaiah conggh mengh mbuoz tong domh zuangx mienh maanh houc benx Oregon njiaaux sou-nzangc ningv taux K-12 kang, ei Niche dimv ndorqc douc fiengx mbuox.

LAANGX ZANGC JAAI-HORNGC BAEQC FINGX NJIEC BUONV CEIX HORQC DORNGH

Liepc leiz goux taux ih zanc naaiv baan nyaanh se benx lorqc mueix gong yiem caux buo ziouv mienh juangc jiex gorn ceix orn-lorqc dorngh, zoux siang, aengx caux zorc horqc dorngh yiem Lake Oswego.



Multnomah Nquenc Zaangc Njaux Ginv Zoux Hung Jaa Sic Nyei Sou-Dorn Longc Mienh Waac Faan Daaih

Hnamv ziangx oix ei ih zanc lox nyei nzouv-zinh jaax siou

Beiv hnavg duqv zipv nqoi nzuih bun liuz, oix zuqc dorh \$245 million nyaanh longc ei ih zanc LOSD's nzouv-zinh jaax siou benx \$2.90 nyung \$1,000 soux mouc ndau-deic jaax ndorqc funx. Hnamv ziangx mv oix jaa nzouv-zinh jaax jaaix faaux.

ZOUX SUNG EI IH ZANC MINC ZINH QIEMX LONGC NYEI BUONC NDAANGC

- **Goux orn-lorqc wuonv sic aengx caux njioux jiepv sih sic**
Oix zuqc dorh mingh tengx zorc ziex norm horqc dorngh nyei orn-lorqc wuonv sic dorngh longx nzengc, lemh jienv zorngh ziangx mbui mbuox hiuv taux douz zieqc biau, zorc longx horqc dorngh domh gaengh, camv bun aamx fangx zorngh ziux tong jiangv faaux, zorc longx douc waac bun hiuv nyei jaa-dorngh, aengx caux dorh gingz hoz hietv siang yiem gaengh dorn.
- **Ceix siang yiem lox nyei dorngh**
Maaih camv-norm horqc dorngh ceix cuotv duqv ziex ziepc hnyiangx aqv aengx caux maaih jaa-sic lox haic. Oix zuqc zorc siang a'fai tiuv yien siang-biau-ngorh, gaengh dorn, HVAC, cui wuom zorngh, aengx caux douz njiang nyei gorn zorc zoux bun wuonv, mv haih hoic zuqc waaic nyei sic, aengx caux gaux longc zoux gong.
- **Ceix siang horqc dorngh div jiex lox**
Forest Hills aengx caux Lake Grove Jiex Gorn Hoqc Sou Horqc Dorngh (Forest Hills and Lake Grove Elementary Schools), ceix cuotv yiem 1940s wuov norm hnyiangx, horqc dorngh lox goz haic aengx caux jaa-sic lox nzengc, lemh jienv dauw wuom-ginv bieqc ga'nyuoz ziqc njongc aengx caux caa haengh ndiouh caux njongc lox waaic mv haih torng duqv ndau dongz nyei sic. Ceix siang longc nyaanh gauh zoqc mv ndongc dorh mingh longc zorc waaic camv nyei dorngh.
- **Liepc dorngh jiangv liouh gaux hoqc sou-nzangc**
Lakeridge aengx caux Lake Oswego Da'nyeic nzangh Horqc Dorngh (Lakeridge and Lake Oswego High Schools) oix zuqc capv jiangv faaux aengx caux zorc qongz horqc liouh hoqc guai-qauv funx-bienh, Technology, hoqc zoux zangc zorc, aengx caux hoqc faaux funx sou (Science, Technology, Engineering, and Math STEM) aengx caux hoqc zoux gong lorz nyanc aengx caux hoqc benx zangc mienh (Career and Technical Education CTE). Palisades Jiex Gorn hoqc sou horqc (Palisades Elementary) corc zuqc capv hoqc sou qonz camv faaux liouh bun horqc saeng duqv bieqc camv faaux. Liepc kou-gong gorn bun laangx zangc jaai-horngc baeqc finx jiex jauv longc, liouh tengx taux horqc saeng waaic fangx mv haih hlo hlang siepv nyei buonc mbenc haih goux duqv ga'ganh buonc-sin yiem-laamz, maaih dorngh dauh horpc bun yiem puix zuqc sic.

TOV NYAANH YIEM 2025 HNYIANGX

Laangx zangc jaai-horngc cai zoux gong mienh daaih juangc caux ceix gong-bou jauv-louc, caux zoux sou mingh tov tengx nyaanh liouh ziux goux zorc ih zanc qiemx longc nyei gong ei LOSD siou nzouv-zinh jaax gouv funx ndorqc cuotv wuov.



Multnomah Nquenc Zaangc Njaux Ginv Zoux Hung Jaa Sic Nyei Sou-Dorn Longc Mienh Waac Faan Daaih

Beiv hnangv duqv zipv liuz, oix dorh naaiv deix nyaanh daaih njiec buonv-zinh zoux:

Zorc bun maaih orn-lorqc, kuv-yiem mv butv baengc, aengx caux goux wuonv sic jauv-louc

- Zorc siang jaa-dorngx mbui mbuox hiuv taux douz njopc zieqc nyei sic
- Dorh gingz hoz hietv bieqc domh gaengh aengx caux an gaengh dorn
- Capv aamx fangx zorngh ziux duqv dorngx jiangv faaux
- An siang gorn zangc jaa-dorngx liouh douc waac bun hiuv taux benx jiepv sih sic taux
- Nzemx dorngx dauh hoz faaux liouh torngh taux ndau dongz bun wuonv taux 4 bouc "Jiepv sih torngh duqv sic"

Haac goux longx aengx caux zorc dorngx dauh siang

- Zorc biauuv-ngorh siang, gaengh dorn, HVAC, cui wuom zorngh, aengx caux zorc douz-njiang gorn
- Mbenc zorc siang dorngx dauh liouh sorngz qaqv
- Maaih siang-dieh dangx eiv zueix, jaa-dorngx, aengx caux technology jaa-sic daaih yienc siang

Ceix siang Jiex Gorn hoqc sou horqc dorngh div jiex lox waaic wuov

- Ceix siang naaiv norm Forest Hills aengx caux Lake Grove Jiex Gorn hoqc sou Horqc Dorngh (Forest Hills and Lake Grove Elementary Schools) orn njiec lox-dorngx.

Capv dorngx jiangv liouh hoqc sou-nzangc

- Nzemx hoqc sou dorngx bieqc STEM/ CTE yiem naaiv deix yi norm haai sa'gunh horqc
- Maaiz siang jaa-dorngx aengx caux liepc siang kou-gong gorn ganh ceix siang laangx zangc jaai-horngc mienh liouh jiex jauv longc
- Ceix siang hoqc sou qongz yiem naaiv Palisades horqc dorngh (Palisades Elementary)

NDAAM DORNGX LONGC HNYIOUV LIUC LEIZ ZOUX AENGX CAUX GOUX MANGC.

Naaiv deix buonv-zinh liouh dorh mingh longc zoux ei ninh mbuo maaih mbuoz bieqc sienv jien mienh nqoi nzuih nyei kou-gong. Goux mangc lemh nzoih:

- Mienh maanh baeqc fingx cai ziangx pin-zuangx mienh tengx goux mangc longc nyaanh jauv-louc
- A'loc bun zaah dimv mangc longc nyaanh nyei sou aengx caux douc sou mbuox bun hiuv taux longc nyaanh cuotv yiem buo hlaax nyieqc bouc dauh
- Ninh mbuo Lake Oswego Goux Horqc Dorngh Nanv sic Mienh zaah mangc
- Zoux ei nzoih longc nyaanh nyei kou-gong gorn jaa-nziouv liepc hnyiouv nyei



Multnomah Nquenc Zaangc Njaux Ginv Zoux Hung Jaa Sic Nyei Sou-Dorn Longc Mienh Waac Faan Daaih

gong aengx caux ei saengv zangc doz-leic

JAAAX-ZINH JAAIX ZAANC

Ninh mbuo dipc nyaanh bun camv-nzunc, nzun-nzunc dipv nyei nyaanh buangv bouc dauh yiem njiec 26 hnyiangx. Yiem njiec LOSD gapv zunv nyaanh yiem siou nzouv-zinh jaax corc longc benx \$2.90 nyung \$1,000 gouv ndorqc funx nyei jaax, zien zuqc mbuoqc ziex jaax oix zuqc bangc ei leic zinh funx aengx caux ndau-deic jaax goux ndorqc funx pioux ndongc jaaix.

Hoqc hiuv tipv taux naaiv deix gong yiem lorqc njiec losdschools.org/bond2025.

(Naaiv baan waac-fienx se yiem naaiv liuc leiz zoux daaih: Dr. Jennifer Schiele, Nanv Bieiv Goux)



Liepc leiz goux 26-260

Yiem Portland Mungv-zingh (City of Portland)

Zoux 5 hnyiangx siou nzouv-zinh daaih zorc goux biangh hun deic, longc zangc dorngx, hitv kuonx a'nziaauc dorngx maaih orn-lorqc kuv-yiem.

CAI WAAC NAAIC:

Horpc zuqc bun Portland zorc goux longx biangh hun deic, hitv kuonx a'nziaauc dorngx, dipc nyaanh zorc goux longx; zoux benx biao hnyiangx siou nzouv-zinh \$1.40 ei \$1,000 jaax ndorqc funx liouh jiex gorn njiec buoz yiem 2026-2027 fai? Naaiv bienh leiz haih zoux hoic zuqc ndau-tov zinh zoih nzouv-zinh jaaix faux buo ber sen faaux maengz.

GAPV ZUNV WAAC:

Yiem 2020 wuov hnyiangx, ninh mbuo Yiem Portland Mungv-zingh (City of Portland) dungh maaih mbuoz bieqc nzangc ginv jien nyei mienh duqv nqoi nzuih bun zoux biao hnyiangx siou nzouv-zinh liouh tengx zorc boux biangh hun deic aengx caux liuc leiz zorc goux kitv kuonx a'nziaauc bun ziangx yiem 2025. Beiv hnangv mv duqv zipv nqoi nzuih siang-waac, naaiv deix zorc goux biangh hun deic nyei nyaanh oix zuqc hluotv zoqc njiec ndaamh buonc, zoux hoic zuqc kou-gong gorn aengx caux gong-bou jauv-louc ndortv zoqc njiec.

Naaiv deix biao hyiangx siou siang-nzouv-zinh liouh zorc goux nyei gong, dipc nyaanh liouh ceix mungv zangc gong:

TENGX ZORC GOUX LONGX NITV BIANGH HUN DEIC NYEI GA'HLEN DORNGX AENGX CAUX PUOTV FIOUZ NJIANG

- Lungh hnoi nzaaux bungx yiez-nqaiv bung, nzaux siou la'fapv
- Ndorm zinh nziouv hmuangx tengx goux fiouz, zorc waaic nyei dorngx
- Zorc a'fai nzaatv siang dorngx dauh beiv taux nzaatv ga'ndiev ting, bungx yiez-nqaiv bung, nzaaux sin njiaangh
- Zoux gong goux biangh hun deic nyei gong-mienh saaux goux mangc mv bun maaih ciouv sic hoic, liuc leiz goux taux ciouv sic hingh bouc

GOUX MBUNGH TAUX LOMC ZANGC HAIH WAAIC ZUQC TIUV YIENC MBIUNG- NZIAAUZ

- Zuangx ndiangx, goux lomc zangc ndiangx
- Goux lomc zangc dorngx, jauv-bouc, zoux bun wuom nzang, lomc zangc orv yiem nyei deic
- Zaqv fiouz nqiang jauv, zorc fiouz longx jauv liouh mingh njioux douz haih lanh mbouz zieqc lomc



Multnomah Nquenc Zaangc Njaux Ginv Zoux Hung Jaa Sic Nyei Sou-Dorn Longc Mienh Waac Faan Daaih

Goux Longx Kou-Gong Gorn Liouh Bieqc Longc

- Liuc leiz liepc benx wangv henh hitv kuonx a'nziaauc dorngx, aengx caux mbenc kou-gong gorn tengx z anv nyaanh bun mienh jomc huov jaa nzipc longc
- Liouh ziangx dorngx bun hoqc, laangx zangc horngc jaai domh zuangx dorngx, domh dorngx goux zong-zuqv aengx caux fiou zong-zei, biangh hun deic, benx njiaangh nzaaux sin

Laangx zangc horngc jaai mienh maanh baeqc fingx benx piu-zuangx mienh tengx domh goux taux dorh nzouv-zinh mingh longc ceix deic, hnyiang-dong fiev sou douc fiex bun hiuv nzoih. Oix zuqc bun ga'hlenh mienh dimv ndorqc mangc zinh nyaanh.

Gouv-mueic ndorqc funx horpc zuqc heuc biau-v-ziou-v yietc hnyiangx cuotv nyaanh zuqc \$310, a'fai yietc hlaax cuotv zuqc \$26 - a'fai jaa faaux yietc hlaax zuqc \$11 nyaanh.

Jaa nziouv-zinh jaaix faaux funx zuqc \$86,268,997 in 2026–2027, \$88,719,730 in 2027–2028, \$91,411,705 in 2028–2029, \$93,588,449 in 2029–2030, and \$96,068,483 in 2030–2031, liouh zorpc gapv zunh benx \$456,057,364.

Porv mengh waac mbuox hiuv:

Naaiv bienh leiz duqv nqoi nzuih cai haau-guaang bun Yiem Portland Mungv-zingh (City of Portland) siou nzouv-zinh \$1.40 ziux ei \$1,000 jaax ndorqc funx yiem biaa hnyiangx bouc dauh liouh liuc leiz njiec buoz zoux biangh hun deic aengx caux hitv kuonx a'nziaauc dorngx, dorh mingh tiuv yienc ih zanc nyei jaax \$0.80 ziux ei \$1,000 jaax ndorqc funx nzouv-zinh dorngx ziangh hoc yiem naaiv norm hnyiang-dauh 2025-2026 jiex mingh. Yiem njiec naaiv deix \$1.40 ziux ei \$1,000 jaax ndorqc funx siou nzouv-zinh, \$1.37 liouh dorh mingh zoux biangh hun deic aengx caux liuc leiz zoux hitv kuonx a'nziaauc dorngx aengx caux \$0.03 dorh benx buonv-zinh zoux gong. Mbenc gong-bou jauv-louc aengx caux kou-gong gorn zorpc nzoih, mv daan mbuoqc naaiv naanh gorngv mv zienz:

- Zorc biangh hun deic nyei dorngx liouh fu'njueix nziaauc, njiaangh nziaaux sin aengx caux njiaangh dorn, bungx yiez-ngaiv bunggh, aengx caux da'nyeic deix qiemx zuqc zorc nyei dorngx.

Oix zuqc liuc leiz nzipc siou nzouv-zinh:

- Ndorm zinh nziouv hmuangx fioux nzengc bungx yiez-ngaiv dornggh aengx caux siou nzengc la'fapv yiem biangh hun deic yiem fiouz ziangx nyei dorngx mv bun forqv.



Multnomah Nquenc Zaangc Njaux Ginv Zoux Hung Jaa Sic Nyei Sou-Dorn

Longc Mienh Waac Faan Daaih

- Lungh yuoqv gueix liepc zoux nyei gong aengx caux nyanc lungh aanx dorngx & kou-gong gorn nyienx, wangv henh bun mangc dongh linh fangx, baauz nzung nziaauc.
- Dimv nzoih ndiaangx zuangx njiec biangh hun deic, longc hnyiouu goux mangc ndiangx yiem biangh hun deic mv bun nauv mborqv zuangx mienh.
- Zoix tim gong jaa bieqc lungh hnoi gong yiem biangh hun deic, goux lomc zangx dorngx, jauv-yangh, aengx caux laangx zangc horngc jaa domh dorngx, lemh nzoih:

Orn-lorqc

- Tengx dimv ndorqc goux mangc taux haih maaih dorngx hoic ndanc taux orn-lorqc sic aengx caux lomc zangx dorngx, gong-mienh saau goux mangc, tengx njious jiepv sih sic, aengx caux lungh muonx guon forv gorn zangc dorngx.
- Zaqv fiouz njiang lomc liouh nqaev douz lanh zieqc lomc, japv zorc ndiangx-nquaah, hnyiaapv mieqv siez dorngx aengx caux da'nyeic nyungc ga'naaiv pou, aengx caux fioux njiang jauv liouh bieqc njious duqv zaaic jiepv sih sic.

Nzipc goux fiouz lox-gong

- Zaah dimv mangc biangh hun deic nyei dorngx beiv taux dorngx nyienx a'nziaauc, jauv-mbiec, jauv yangh, jiouh, aengx caux laangx zangc horngc jaa domh dorngx.
- Zorc fioux biangh hun deic nyei dorngx aengx caux liuc leiz fiouz zorc nzueic beiv taux nzaatv siang, zaangc zoux ndiangx, zorc douz ziux njiang, zaangc zorc dorngx, aengx caux sorqv wuom.
- Zorc bun maaih orn-lorqc, bieqc duqv zaaic, aengx caux jauv yangh ga'nyuoz biangh hun deic yiem hnyiang-dauh longc taux hnyiang-mueix caux zorc jauv-bouc aengx caux zorqv fioux nqoi haih zoux hoic mun nyei ga'naaiv guangc.

Lomc zangc

- Tengx zuangx lomc zangc ziex horngc buonh deic ndiangx yaangh zoux bun lomc zangc yaauc, zoux bun lomc zangc hieh saeng-kuv nyei lomc longx faaux, juix nyei dorngx wuonv sic, aengx caux tengx ziux goux zinh zoih jaa-dorngx beiv taux mbuoz-fangx, domh gaengh, laatc, wuom-ndongh, jiouh.
- Zuangx siand-ndiaangx yaangh yiem aiv wuonc dorngx.

Zaanc jaax kou-gong gorn tengx z anv nyaanh

- Lorz jauv-louc bun wangv henh sienv longc aengx caux zaanc jaax tengx z anv nyaanh bun da'dauh Portland mienh mv gunv gorngv maaih nyaanh camv zoqc yaac longx duqv bieqc longc naaiv norm kou-gong gorn.
- Koi naaiv norm laangx zangc horngc jaa domh dorngx aengx caux ziouh wuom njiaangh bun longc zoux duqv camv-nyungc gong aengx caux hoqc



Multnomah Nquenc Zaangc Njaux Ginv Zoux Hung Jaa Sic Nyei Sou-Dorn Longc Mienh Waac Faan Daaih

camv nzangh sou.

Juangc doic njiec buonv-zinh zoux camv-nyungc gong-bou jauv-louc, kou-gong gorn, aengx caux laangx zangc horngc jaai hnamv daaih nyei gong, lemh jienv bieqc duqv zaaic nyei dorngx bun PP&R zoux dorngx dauh bun doic tengx zoux kou-gong gorn bun daaih. Koi tong jauv bun ninh mbuo cuotv hnyiouu zoux nyei gong aengx caux dongh hnyiouu caux buonh deic aengx caux yiem lorqc njiec deic jei doic liouh zorc maaih orn-lorqc, longc duqv lauh yietc liuz, dauh duqv bieqc doic, aengx caux liouh longc Portland nyei biangh hun deic aengx caux hitv kuonx a'nziaauc dorngx longc duqv lauh ndaauv.

Horpc zuqc cai ziangx laangx zangc jaai-horngc zoux pin-zuangx mienh domh goux mangc taux dorh nzouv-zinh mingh longc, goux gorn zangc waac-fienx, aengx caux ndorqc mangc taux zoux gong bouc soux aengx caux hnyiang-dong fiev sou douc mbuox taux ceiz mungv-zingh nyei weic hiuv taux longc nyaanh jauv-louc. Ninh mbuo nanv sic goux biangh hun deic nyei weic oix zuqc mbenc ziangx bun dimv mangc taux longc nyaanh jauv-louc taux dauh taux mueix ndongc haaix, liouh bun dimv ndorqc mangc gorngv dorh nzouv-zinh daaih longc zoux ei ziangx ninh mbuo maaih mbuoz bieqc nzangc sienv jien mienh jaa-nziouv hnamv ziangx nyei jauv-louc nyei fai.

Mungv-zingh gouv-mueic ndorqc funx ziangx siou nzouv-zinh jaax benx \$1.40/\$1,000 ei jaax funx liouh siou biauuv-deic nzouv-zinh jaaix faaux yietc hlaax funx zuqc \$11 nyaanh, gauh jaaix ih zanc nyei nzouv-zinh (a'fai yietc hlaax funx zuqc \$26 nyaanh), yiem daauh hnyiangx haih lorz dipc zinh hmeiv bieqc benx \$86 million nyaanh, yiem biao hnyiangx bouc dauh haih dipc zinh hmeiv bieqc jaaix ndaangc \$91 million nyaanh. Beiv hnanv mv duqv zipv nqoi nzuih siang-waac, naaiv deix zorc goux biangh hun deic nyei nyaanh oix zuqc hluotv zoqc njiec ndaamh buonc, zoux hoic zuqc kou-gong gorn aengx caux gong-bou jauv-louc ndortv zoqc njiec.

(Naaiv baan waac-fienx se yiem naaiv liuc leiz zoux daaih: Elana Pirtle-Guiney, Portland Dengv sic jien goux ceix mungv-zingh)

